

La musique, une cause  
qui nous tient à coeur



McCarthy Tétrault, le plus important cabinet d'avocats  
du Canada, est fier de s'associer à cet événement musical  
et vous souhaite une agréable soirée!

L'expertise. Les résultats.<sup>MC</sup>

McCarthy  
Tétrault

mccarthy.ca

VANCOUVER CALGARY LONDON TORONTO OTTAWA MONTRÉAL QUÉBEC LONDRES

PHILHARMONIE JEUNESSE DE MONTRÉAL



Sous la Direction de **M. Richard Charron**  
Salle Jean-Deslauriers de l'École Le Plateau – Dimanche, le 3 décembre 2006

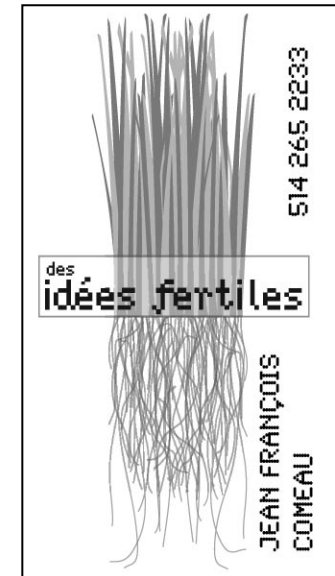
**PJM**  
Philharmonie  
jeunesse  
de Montréal

# Jeunesse et musique, un mariage bien accordé!

Droit des affaires / Droit de l'emploi et du travail / Litiges / Propriété intellectuelle  
Montréal / Ottawa / Québec / Toronto / Londres / ogilvyrenault.com

OGILVY  
RENAULT  
LIP/SENCRL, s.r.l.

☞ PARTENAIRES DE LA PJM ☞



**Jules Saint-Michel, Luthier**  
Gagnant du prix OPUS

- Violons, altos, violoncelles, contrebasses, harpes
- Grand choix d'instruments
- Vente, réparation, location


ÉCONOMUSÉE  
ECONOMUSEUM

57, rue Ontario Ouest  
Montréal (514) 288-4343  
Métro Place-des-Arts  
www.luthiersaintmichel.com



## MERCI À NOS BIENFAITEURS ET À NOS COMMANDITAIRES

La Philharmonie jeunesse de Montréal tient à remercier les personnes et les entreprises qui, par leurs dons ou leurs commandites, soutiennent et rendent possibles ses productions.



**Goudreau Gage Dubuc**  
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

**Alain M. Leclerc**  
AVOCAT, AGENT DE BREVETS  
(514) 397-7675  
aleclerc@ggd.com

Tour de la Bourse, 800 Place-Victoria, bureau 3400 Montréal,  
Canada H4Z 1E9 Télécopieur: (514) 397-4382



4657, Papineau  
Montréal (QUÉBEC) H2H 1V4

Tél. : (514) 521- 5115  
Fax : (514) 521-5681

Raymond Forget et  
Jean-Marc Forget  
Luthiers inc.



LES CLINIQUES  
DE RÉADAPTATION  
UNIVERSELLE  
ERGOTHÉRAPIE  
PHYSIOTHÉRAPIE

■ **Marie-Neige Duquette**  
physiothérapeute

www.readaptation-universelle.com

**Charette & Cossette**  
LUTHERIE D'ART

Violons • Altos • Violoncelles

7189, av. de Chateaubriand, Montréal (Québec) H2R 2L4 *Hélène Cossette*  
Téléphone : (514) 844-3848 • Télécopieur : (514) 905-0740 *Luthier*

**GAGNÉ BENNETT**  
Avocats - Barristers & Solicitors

**Gilles Gagné**  
Avocat

1155, rue University  
bureau 1400  
Montréal (Québec)  
Canada H3B 3A7

Téléphone  
(514) 871-1206  
Fax (514) 871-5336  
E-mail: gg.gabela@qc.aira.com

Chers amis,

Nous voici arrivés à nouveau à notre rendez-vous annuel de décembre. Le sixième depuis la fondation de la PJM en 2001!

A chaque année, de nouveaux musiciens se joignent à la PJM. D'autres reviennent après avoir quitté momentanément l'orchestre, à cause d'une session d'étude trop chargée, d'un stage à l'extérieur, d'un projet de voyage enfin réalisé ou d'un simple conflit d'horaire les soirs des répétitions! Plusieurs des musiciens actuels de la PJM sont avec l'orchestre depuis ses débuts. Récemment diplômés du secondaire à leur arrivée à la PJM, les voici maintenant au terme de leurs études universitaires, au commencement de leur vie professionnelle. Cette constatation nous fait réaliser le passage du temps!

Cette année, nous sommes particulièrement privilégiés de compter parmi nos recrues un grand nombre de diplômés de la promotion 2006 de l'école Joseph-François-Perrault dont plusieurs ont fait la tournée de l'orchestre symphonique JFP en France l'été dernier. Nos effectifs plus importants de cette saison permettent à la PJM de mieux aborder des pièces plus costaudes.

Il est cependant important de rappeler que la PJM demeure un orchestre ouvert à tous les passionnés de la musique symphonique, jeunes musiciens de corps ou d'esprit, peu importe l'endroit où ils ont acquis leur formation musicale. C'est toujours avec un grand plaisir que nous accueillons ces musiciens, parfois plus âgés et sur le marché du travail, qui gardent le goût de la pratique orchestrale. La PJM est aussi pour eux.

En finale de notre concert d'aujourd'hui, nous vous présentons **Les Planètes** de **Gustav Holst**, un compositeur anglais. La désignation complète du dernier mouvement joué est *Jupiter, the Bringer of Jollity*, ce qui se traduit en français par *Jupiter, celui qui apporte la jovialité*, un titre tout à fait approprié au faste triomphant de ce mouvement.

Au nom des musiciens de l'orchestre et de son conseil d'administration, nous souhaitons de tout cœur que cette jovialité vous accompagne tout au long du Temps des Fêtes et de la nouvelle année qui approche!

Bon concert!

Alain Fredette

## LA PHILHARMONIE JEUNESSE DE MONTRÉAL

POUR LA PASSION DE LA MUSIQUE...

Née de la volonté d'un groupe de jeunes musiciens amateurs souhaitant faire partie à nouveau d'un grand ensemble, la Philharmonie jeunesse de Montréal a vu le jour à l'automne 2001. Cet orchestre est composé principalement de diplômés de l'école secondaire Joseph-François-Perrault (JFP). Ces musiciens désirent maintenir la tradition d'excellence de l'Orchestre Symphonique JFP, lui-même lauréat de plusieurs premiers prix et réputé pour ses nombreuses tournées en Europe. Qu'ils se destinent ou non à une carrière musicale, ces jeunes ont en commun leur passion pour la musique classique. À travers leur pratique orchestrale, ils veulent faire profiter la communauté montréalaise et québécoise de leur dynamisme et de leur talent contribuant ainsi au mieux-vivre de cette collectivité.

**RICHARD CHARRON**, directeur musical et chef attitré

Trompettiste de formation et détenteur d'une maîtrise en interprétation, Monsieur Charron a travaillé comme musicien pigiste avec plusieurs orchestres dont l'Orchestre Symphonique de Montréal, les Grands Ballets Canadiens, la S.M.C.Q., l'Orchestre de Radio-Canada et le Montréal Pop. Il a enseigné la trompette et les classes d'ensemble dans plusieurs écoles telles Vincent-d'Indy, Marguerite-Bourgeois, Pierre-Laporte, l'Université du Québec à Trois-Rivières et l'Université du Québec à Montréal. Il a été membre du jury dans plusieurs concours et festivals tels que le Festival des harmonies et des orchestres du Québec, le Musicfest et le Jazzfest. Il a été aussi professeur au Camp musical des Laurentides. Associé à l'école Joseph-François-Perrault depuis 1991, il en est actuellement le directeur musical et y dirige l'Harmonie et l'Orchestre symphonique JFP.



**ALEXANDRE DUGUAY**, répétiteur des cordes

Violoniste formé au Conservatoire de Musique de Montréal, à l'Université McGill, ainsi qu'à l'école Joseph-François-Perrault, Alexandre a pu s'épanouir au sein d'orchestres symphoniques, d'ensembles de musique de chambre et d'ensembles de musique contemporaine. Passionné de musique sous toutes ses formes, il s'intéresse à la musique du monde, au jazz et à la musique populaire. Musicien polyvalent, Alexandre participe à la production de trames sonores et d'enregistrements de musique pop-rock. En 1998, il se joint à l'ensemble TangoVivo de Montréal avec lequel il se produit à Montréal, en région et au Canada. Alexandre est également membre de Zeugma depuis septembre 2003 et de Corrigan Fest depuis 2004. En septembre 2005, Alexandre s'est joint à la Philharmonie Jeunesse comme répétiteur des cordes.



### INCONDITIONNELS DE LA PJM?

Laissez-nous vos coordonnées (adresse courriel de préférence) et nous nous ferons un plaisir de vous communiquer les détails du calendrier de notre prochaine saison!

### APPEL AUX MUSICIENS

Vous êtes musicien et aimeriez vous joindre à la Philharmonie? Inscrivez-vous dès maintenant pour la prochaine saison qui débute mardi, le 23 janvier 2007.

### SITE WEB DE LA PHILHARMONIE JEUNESSE

Pour tout savoir sur la PJM, nous vous invitons à visiter le site Web de la Philharmonie Jeunesse à l'adresse suivante : [www.lapjm.org](http://www.lapjm.org)

### POUR NOUS REJOINDRE

Adresse électronique : [info@lapjm.org](mailto:info@lapjm.org)  
**Adresse postale :**  
 Philharmonie jeunesse de Montréal  
 1965, boul. Laird  
 Mont-Royal (Québec) H3P 2V2



Concert Mai 2006 – Photo : Chloé Van Uytfaeck

## ENREGISTREMENTS — DISQUES COMPACTS

Procurez-vous le CD de la PJM regroupant les meilleures pièces de ses concerts présentés depuis sa création en 2001. Les enregistrements en version intégrale de tous nos concerts sont aussi disponibles. Les profits de la vente de ces CD contribuent à financer les activités de la PJM.

**PROCHAIN CONCERT — 12 MAI 2007**

## UN GROS MERCI À NOS COLLABORATEURS

Billetterie : **Suzanne Van Uytfaeck**  
 Chauffeur : **Réal Mercier**  
 Coordination : **Alain Fredette**  
 Graphisme : **Jean-François Comeau**  
 Musicographie : **Pierre-Alexandre Bergeron, Gaspard Tanguay-Labrosse**  
 Photographie : **Marianne Homier**  
 Salle de répétition de l'école Joseph-François-Perrault : **Éric Dionne, directeur**  
 Textes et corrections d'épreuves : **Michel Van Uytfaeck**

Rien ne serait possible sans le travail de nos bénévoles.  
**Un merci des plus sincères !**

### VIOLONS I

Isabelle Fluette  
 Marie-Neige Duquette  
 Charles Ryan Deluvio-Valle  
 Isabelle Ascah-Coallier  
 Fanny C.Laurin  
 Vanessa Bergeron  
 Laperrière  
 Simon Alexandre

### VIOLONS 2

Sarah Chadronnet  
 Patrick Doiron-Cadrin  
 Annie-Claire Nadeau-Fredette  
 Laurence Mercier  
 Chloé Van Uytfaeck  
 Tania Loyer  
 Lou-Anne Guillemet  
 Myrèla Nakhoul  
 Béatrice Sépulvéda-Klatt  
 Anna Chelstowska

### ALTOS

Gaspard Tanguay-Labrosse (célesta)  
 Nicolas Nadeau-Fredette  
 Maryse Fournier  
 Mélanie Venditti

### VIOLONCELLES

Noémie Robichaud-Beauchemin  
 Philippe Mius  
 D'Entremont  
 Florent Legault

### VIOLONCELLES (SUITE)

Alexandre  
 L'Archevêque  
 Emmanuella Razgui-Alain  
 Jacinthe Bédard

### CONTREBASSES

Valérie Dubuc  
 Claudia Dutil

### BASSONS

Frédéric Lafontaine-Faubert  
 Ariane Rondeau

### HARPISTE

Véronique Couturier \*

### HAUTOIS / CORS ANGLAIS

Florence Blain\*  
 Daniel Lanthier \*

### CLARINETTES

Laurence Neill-Poirier  
 David Pierre-Louis  
 Étienne Normandin-Leclerc  
 Audrey Perreault

### CLARINETTE BASSE

Samie Dunand-Vincent

### FLÛTES

Isabelle Bujold  
 Audrey Chaussé  
 Généreux  
 Martine Bouchard-Pigeon (piccolo)

### PICCOLO

Jean-François Provencher \*

### TUBA

Nicolas Fauteux

### TROMBONES

Jonathan Homier  
 Abel Bélec-Ferland (basse)  
 Pierre-Alexandre Bergeron (basse)  
 Cynthia Boudreau (euphorium)

### TROMPETTES

Geoffroy Cloutier-Turgeon  
 Jonathan Rochon  
 Édith Bourgault  
 Tammy Hurteau

### CORS

Gabriel Robichaud-Beauchemin  
 Yannick Gagné  
 Vincent Lacharité  
 Laframboise  
 Sophie Lamontagne  
 Alice Lane Lépine

### PERCUSSIONS

Manuel Le Gallo  
 Charles Lebeau-Henri\*

**Alain Fredette, Président**

Vice-président, Affaires juridiques,  
Lafarge Canada inc.

**Michel Van Uytvanck, Vice-président**

Technicien, Groupe Stavibel inc.

**Isabelle Bujold, Secrétaire**

Étudiante, Université du Québec à  
Montréal

**Ginette Périard, Trésorière**

Comptable, Plastique Royal

**Richard Charron, Directeur Musical**

Directeur musical, École secondaire  
Joseph-François-Perrault

**C. François Couture**

Avocat, Desjardins Ducharme  
s.e.n.c.r.l.

**Tammy Hurteau**

Étudiante, Collège d'Ahuntsic

**Laurence Mercier**

Enseignante

**Philippe Mius D'Entremont**

Musicien

**Suzanne Van Uytvanck**

Ressources humaines,  
Ultra Electronics - TCS

## LA MARCHE DE SUPERMAN

JOHN WILLIAMS (ÉTATS-UNIS, 1932 - )

John Williams naît à New-York en 1932 d'un père percussionniste, il s'intéresse donc très tôt à la musique et plus particulièrement au jazz. Il se tourne vite vers la composition et à l'âge de 19 ans compose sa première œuvre, une sonate pour piano. Il étudiera l'orchestration au Los Angeles City College et entrera ensuite au Us Air Force où il dirigera un orchestre à vent. Il finira ses études à Juilliard en piano où son professeur l'encouragera à se consacrer à l'écriture musicale. Il commence sa carrière comme musicien de studio pour des séries télévisées, mais intègre vite le milieu cinématographique où il sera engagé comme arrangeur par Columbia et peu après par 20<sup>th</sup> Century Fox. À ce jour, John Williams a collaboré à la musique d'une centaine de films et a établi des relations de travail très importantes avec de grands noms de la réalisation tels que Steven Spielberg, George Lucas et Richard Donner pour lequel il fera la musique du film Superman en 1978. Le film aura un énorme succès et le thème *Superman March* deviendra une légende dans le monde des super-héros.

## LES PLANÈTES

GUSTAV HOLST (ANGLETERRE, 1874 - 1934)

Gustav Holst naît en 1874 dans la ville de Cheltenham en Angleterre. Issue d'une famille de musiciens, ce sont ses parents qui lui apprendront respectivement le piano et l'orgue. Cela lui permettra de rentrer quelques années plus tard au Royal College of Music où il apprendra le trombone, son instrument de prédilection dont il se forgera une carrière d'interprète. Il jouera dans plusieurs orchestres londoniens avant de se tourner complètement vers la composition et devenir professeur. En 1905, il devient directeur de l'école Saint-Paul, institution à vocation musicale dans le district de Hammersmith. C'est entre 1914 et 1917 qu'il composera sa fameuse suite symphonique *Les Planètes*. Ce sera un franc succès, si bien que celle-ci éclipsera ses autres œuvres, chose qui déplaira au compositeur. Le premier mouvement *Mars, The Bringer of War* sera composé en réaction à la Première Guerre mondiale. Le morceau est ponctué d'accentuations violentes et de rythmes guerriers qui évoquent les conflits armés. Contrastant le premier, le deuxième mouvement *Venus, The Bringer of Peace* évoque plutôt la sérénité et le calme après la tempête. Finalement, le quatrième mouvement *Jupiter, The Bringer of Jollity* illustre la victoire et le festolement. Les vents font office de grande fanfare et les cordes répondent en entonnant un grand hymne qui sera l'icône même de l'œuvre. Gustav Holst mourra en 1934 des suites d'une complication chirurgicale.



Danielle Hénault, directrice générale

**Caisse populaire Desjardins Mont-Rose - Saint-Michel**

Siège social

4565, rue Jean-Talon Est  
Montréal (Québec) H1S 1K3  
(514) 725 5050



## L'ARLÉSIENNE (SUITE N° 2), FARANDOLE

GEORGES BIZET (FRANCE, 1838 - 1875)

*L'Arlésienne* est avant tout le nom d'une pièce de théâtre d'Alphonse Daudet pour qui Bizet composa un accompagnement. La pièce eut un maigre succès, mais Bizet s'assura que son œuvre ne tombe pas dans l'oubli et en fit une version orchestrale sous la forme d'une suite. Son succès fut tel que, quatre ans après la mort de Bizet, Ernest Guiraud orchestra une seconde suite à partir du matériel initial restant. *Farandole* provient de cette deuxième « compilation » et est probablement l'air le plus connu de l'œuvre. Il est amusant de noter que ce mouvement, que l'on associe maintenant à Noël, au froid et aux Rois Mages, provient d'une pièce racontant l'histoire de deux jeunes provençaux amoureux d'une jeune fille habitant Arles, une ville chaude et ensoleillée.



Concert Mai 2006 – Photo : Chloé Van Uytvanck

## LA CENERENTOLA

GIOACCHINO ROSSINI (ITALIE, 1792 - 1868)

Gioacchino Rossini est né le 27 février 1792 à Pesaro, Italie, d'une famille de musiciens (son père était corniste et sa mère chanteuse). Très tôt, il est initié au cor, au violon et au clavecin et il démontre de remarquables capacités musicales, ce qui l'amène à s'inscrire au Liceo musicale de Bologne à l'âge de quatorze ans. Cette même année, il écrit son premier opéra, qui ne sera représenté qu'en 1812. Dans une période de moins de vingt ans entre 1810 et 1829, Rossini ne composera pas moins de 39 opéras, dont plusieurs ont définitivement marqué l'histoire de la musique : *Le Barbier de Séville*, *L'Italienne à Alger*, *La pie voleuse*, *Sémiramis*... L'opéra *Guillaume Tell* en 1829 marquera finalement la fin de ses années les plus prolifiques, Rossini annonçant qu'il décide de ne plus composer de façon active, alors qu'il n'a que 37 ans! À cette époque, l'argent amassé lui permet de vivre confortablement comme rentier (il est particulièrement porté sur la bonne nourriture). Effectivement, sa production fut bien moindre ensuite, et ce jusqu'à sa mort à l'âge de 76 ans. On le considère aujourd'hui comme l'un des plus grands maîtres de l'opéra italien, et son œuvre influença beaucoup la musique italienne du XIX<sup>e</sup> siècle.

*La Cenerentola*, écrit en 1817, marque la moitié de l'œuvre lyrique de Rossini (il en est le vingtième opéra). On considère généralement qu'il est le dernier opéra bouffe du compositeur, qui préféra ensuite le genre *seria* (sérieux). Le livret de Jacobo Ferretti est librement inspiré de *Cendrillon* de Charles Perrault : pour préserver la pudeur de la prima donna, on a remplacé la pantoufle par un bracelet! De plus, les moyens techniques limités du théâtre qui fit la commande et le dédain de Rossini pour le surnaturel ont éliminé la bonne fée et autres artifices. Rossini réalisa l'exploit de composer cette œuvre en vingt-quatre jours! Pour ce faire, il fit quelques emprunts à certains de ses anciens opéras. Par exemple, la *sinfonia* d'ouverture avait en fait été composée pour l'opéra *La Gazzetta*, qui avait été un échec quelques mois auparavant. Rossini, jugeant que le morceau ne méritait pas d'être perdu avec le reste de l'opéra, décida ainsi de l'utiliser pour ouvrir *La Cenerentola*, qui heureusement connut un sort bien différent et rencontra à l'époque un succès du même ordre que celui du *Barbier de Séville*! Il fut même le premier opéra à avoir été joué en Australie. L'ouverture est typique du style de Rossini : première partie plus lente en notes pointées, marquée par les accords grandioses répétés qui annonçaient à l'époque le début de l'opéra, deuxième partie joyeuse et légère et *crescendos* aux effets saisissants répartis sur des dizaines de mesures qui firent la renommée du compositeur marquent la partition qui annonce déjà un opéra de style plutôt comique que tragique.

